

BELGISCHE SENAAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

24 JUNI 1975.

24 JUIN 1975.

Voorstel van wet tot reorganisatie van sommige gewestelijke diensten onderworpen aan de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

Proposition de loi réorganisant certains services régionaux soumis aux lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT UITGEBRACHT
DOOR Mevr. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR Mme D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.**

De Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt besprak dit voorstel van wet in haar vergaderingen van 10 en 24 juni 1975.

De auteur onderstreept dat het voorstel het creëren bedoelt van homogene gewestelijke diensten binnen de taalgebieden.

Op dit ogenblik bestaan er nog te veel heterogene diensten waarvan het ambtsgebied zich uitstrekt over een of meer taalgebieden. Die toestand geeft aanleiding tot veel moeilijkheden waaraan een einde moet worden gemaakt.

De homogeniteit van de gewestelijke diensten werd trouwens beloofd door de toenmalige Minister van Binnen-

La Commission de l'Intérieur et de la Fonction publique a examiné les 10 et 24 juin 1975 la proposition de loi qui vous est soumise.

L'auteur souligne que celle-ci vise à créer des services régionaux homogènes par régions linguistiques.

A l'heure actuelle, il subsiste trop de services hétérogènes dont le ressort couvre une ou plusieurs régions linguistiques. Cette situation cause de nombreuses difficultés auxquelles il faut mettre un terme.

L'homogénéité des services régionaux avait d'ailleurs été promise par le Ministre de l'Intérieur de l'époque lors des

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Close, voorzitter; Bertouille, Busieau, De Seranno, Dulac, Goffart, Gramme, Jorissen, Pede, Poffé, Saint-Remy, Vanackere, Van der Aa, Vanderborght, Vandezande, Verleysen, Verspeeten, Wyninckx en Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, verslaggever.

R. A 9654

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

94 (B.Z. 1974) : N° 1 : Voorstel van wet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Close, président; Bertouille, Busieau, De Seranno, Dulac, Goffart, Gramme, Jorissen, Pede, Poffé, Saint-Remy, Vanackere, Van der Aa, Vanderborght, Vandezande, Verleysen, Verspeeten, Wyninckx et Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, rapporteur.

R. A 9654

Voir :

Document du Sénat :

94 (S.E. 1974) : N° 1 : Proposition de loi.

landse Zaken tijdens de voorbereidende bespreking van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Nochtans is hiervan niets terecht gekomen, integendeel, de heterogene diensten hebben nog uitbreiding genomen.

Het voorstel streeft ernaar binnen het jaar van de inwerkingtreding van de wet, deze homogene gewestelijke diensten in het leven te roepen.

Daarenboven gaat het voorstel uit van het standpunt dat de homogene gewestelijke dienst het principe is, de heterogene gewestelijke diensten de uitzondering.

De Minister van Binnenlandse Zaken maakt hierna zijn standpunt bekend.

De indiener van het voorstel streeft er naar het gebied van de gewestelijke diensten zo veel mogelijk taalkundig homogeen te maken.

Men kan ervan overtuigd zijn dat dit ook het streven is van de opeenvolgende regeringen en dat dit oneindig veel beter zal gebeuren op geleidelijke wijze, zoals nu geschiedt, dan met radikale middelen waarvan men de gevolgen niet kent maar die catastrofaal kunnen zijn. Het is zeker niet pragmatisch die homogenisering bij wet op te leggen en nog minder slechts een termijn van één jaar te bepalen.

Een van de gevolgen van het voorstel kan met een voorbeeld worden verduidelijkt : het administratief arrondissement Aat is een gewestelijke dienst bedoeld door artikel 3. Het strekt zich uit over 58 gemeenten zonder bijzondere taalregime en een gemeente « met een verschillende taalregeling » : Vloesberg !

Volgens het voorstel zouden die 58 gemeenten, de hoofdplaats inbegrepen, aan het arrondissement onttrokken moeten worden en toegevoegd aan het arrondissement Bergen, bijvoorbeeld, dat volkomen homogeen is. Het arrondissement Aat zou nog één gemeente tellen : Vloesberg !

De Minister verzoekt de Commissie het voorstel te verwerpen.

Een lid verklaart dat het voorstel inderdaad logisch is in het licht van de eentaligheid, waarvan hij evenwel nooit voorstander is geweest, doch die nu eenmaal als principe werd aanvaard.

De ganse problematiek vormt echter één geheel en daarom is het niet verantwoord één enkel aspect ervan te willen wijzigen. Wil men hieraan raken, dan moet men het gehele probleem opnieuw onderzoeken.

De auteur replikeert dat er inderdaad geen tussenkomst van de wetgever vereist is als zulks niet nodig is. Doch de Uitvoerende Macht is in gebreke gebleven en dit maakt een wetgevend initiatief noodzakelijk.

Het voorstel is niet nieuw, het wenst alleen uitvoering te geven aan de belofte die de Minister van Binnenlandse Zaken in 1963 heeft gedaan.

travaux préparatoires de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative.

Cette promesse n'a cependant été suivie d'aucune réalisation; au contraire, les services hétérogènes ont encore pris une certaine extension.

La proposition tend à assurer la création de services régionaux homogènes dans l'année de l'entrée en vigueur de la loi.

En outre, elle part du principe que l'homogénéité des services régionaux doit être la règle, leur hétérogénéité n'étant que l'exception.

Le Ministre de l'Intérieur fait ensuite connaître son point de vue.

La préoccupation de l'auteur de la proposition est de promouvoir une homogénéisation maximale, du point de vue linguistique, des ressorts des services régionaux.

Il faut se convaincre de ce que cette préoccupation a précisément été celle des gouvernements qui se sont succédé et que ce processus se réalisera infiniment mieux en procédant de manière progressive, comme on le fait, que par une voie radicale dont on ne connaît pas les incidences mais qui peut mener à des catastrophes. Il n'est certainement pas pragmatique d'imposer cette homogénéisation par la loi, et moins encore dans le délai d'un an.

Un exemple pour illustrer l'une des conséquences de la mise en application de la proposition : l'arrondissement administratif d'Ath est un service régional visé par l'article 3. Son ressort s'étend à 58 communes sans régime spécial et à une commune « de régime linguistique différent » : Flobecq !

Dans le système de l'auteur, il faudrait distraire les 58 communes de l'arrondissement, y compris le chef-lieu, et les rattacher par exemple à l'arrondissement de Mons qui, lui, est parfaitement homogène. L'arrondissement d'Ath compterait encore une seule commune : Flobecq !

Le Ministre demande à la Commission de rejeter la proposition de loi.

Un membre déclare que la proposition est en effet conforme à la logique de l'unilinguisme, dont il n'a jamais été partisan mais dont le principe, c'est un fait, a été admis.

Mais cette problématique forme un tout et il ne se justifie donc pas de vouloir en modifier un aspect isolément. Si l'on veut y toucher, il faudra alors soumettre l'ensemble du problème à un nouvel examen.

L'auteur de la proposition rétorque qu'en effet le législateur n'a pas à intervenir sans nécessité. Cependant, devant la carence du Pouvoir exécutif, une initiative législative s'impose.

La proposition ne constitue pas une innovation, elle vise simplement à donner suite à la promesse faite en 1963 par le Ministre de l'Intérieur.

Artikel 1 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2. Uit de verwerping van artikel 1 vloeit het verval van het voorstel voort.

Dit verslag werd goedgekeurd met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

De Verslaggever,
P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

De Voorzitter,
E. CLOSE.

L'article 1^{er} a été rejeté par 12 voix contre 2. Le rejet de l'article 1^{er} entraîne celui de la proposition.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

Le Président,
E. CLOSE.